ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE
ATESTAT DEROGATORIU DE DEPLASARE

En application du décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

În aplicarea decretului n°2020-1310 din 29 octombrie 2020 relativ la prescrierea măsurilor generale necesare combaterii epidemiei Covid 19 in cadrul statului urgenţă sanitară

Je soussigné(e), (*Subsemnatul/Subsemnata),*

Mme/M. *(Domnul/Doamna) :*

Né(e) le (*Născut în data de)*: à *(în oraşul/ ţara) :*

Demeurant *(Cu domiciliul la adresa)* :

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par le décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire[1] :
Declar că deplasarea mea este legată de motivul următor (bifaţi una dintre casuţele de mai jos) autorizată în baza decretului n°2020-1310 din 29 octombrie 2020 relativ la prescrierea măsurilor generale necesare combaterii epidemiei Covid din cadrul statului de urgenţă sanitară.

☐ Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle ou un établissement d'enseignement ou de formation, déplacements professionnels ne pouvant être différés[2], déplacements pour un concours ou un examen.
Deplasări între domiciliu şi locul de muncă sau o instituţie de învăţământ sau de instruire, deplasări ce nu pot fi amânate, deplasări pentru un concurs sau examen.

☐ Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle, des achats de première nécessité[3] dans des établissements dont les activités demeurent autorisées, le retrait de commande et les livraisons à domicile.
Deplasări pentru a cumpăra provizii necesare exercitării activităţii profesionale, pentru a cumpăra produse de primă necesitate în magazinele autorizate, pentru a recupera comenzile si livrările la domiciliu.

☐ Consultations, examens et soins ne pouvant être assurés à distance et l'achat de médicaments.
Consultaţii medicale, analize şi tratamente ce nu pot fi asigurate la distanţă şi pentru a cumpăra medicamente

☐ Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants.
Deplasări pentru motiv familial imperios, pentru asistenţa unor persone vulnerabile şi precare sau pentru a avea grijă de copii.

☐ Déplacement des personnes en situation de handicap et leur accompagnant.
Deplasarea personelor cu handicap şi acompaniatorul lor.

☐ Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.
Deplasări scurte, în limita une singure ore pe zi într-un perimetru de maximum 1 kilometru în jurul domiciliului, legate de o activite fizică individuală, exculzând orice practică sportivă colectivă şi de proxmitate cu alte persone regrupate în acelaşi domiciliu, sau pentru nevoile animalelor de companie.

☐ Convocation judiciaire ou administrative et pour se rendre dans un service public
Convocare judiciară sau administrativă sau pentru merge la un serviciu public

☐ Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative
Pentru participarea la misiuni de interes general pe baza cererii une autorităţi administrative

☐ Déplacement pour chercher les enfants à l'école et à l'occasion de leurs activités périscolaires
Deplasare pentru a recupera copiii de la şcoală şi de la activităţi

Fait à */ Semnat in orasul* :
Le */la data* : à */ la ora* :
(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement / *data si ora de la începutul ieşirii trebuie menţionate obligatoriu*)
Signature */Semnătura*:

---

[1] Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions. Persoanele care doresc sa beneficieze de una dintre aceste exceptii trebuie da aiba, cu ocazia deplasarilor in afara domiciliului, un document permitandu-le sa justifice ca deplasarea intra intr-una dintre campurile acestor exceptii.

[2] A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur. A se folosi pentru lucratorii non-salariati, cand nu pot benefici de un justificatif de deplasare stabilit de catre angajator

[3] Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces. Sunt incluse achizitiile cu titlu gratuit (distributii alimentare…) si deplasarile legate de perceptia ajutoarelor sociale sau retragerea de bani lichizi.